

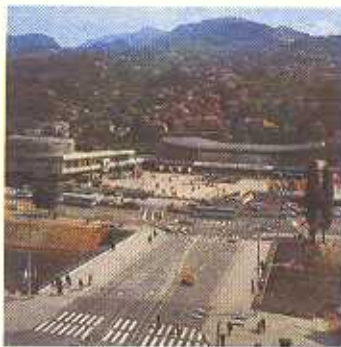
se détermine uniquement par des critères structuraux. Dans l'architecture des années 70, on ressent en général les influences du Brutalisme International dans la plastique des édifices fortement marquée et la mise en valeur de leurs caractéristiques particulières ainsi que les influences des courants «antirationalistes» de l'architecture mondiale de la fin des années 60 (Centre culturel et sportif «Skenderija» — architectes: Janković, Muhasilović et Malkin).

Les créations architecturales les plus récentes montrent une tendance à l'application d'un langage architectural plus complexe. L'immeuble de la direction administrative et technique de «Elektroprivreda» se distingue par des symboles formels et techniques; l'édifice commercial et technique «Unis» se place comme point de repère dans la ville s'appropriant la position dominante du centre. Dans le quartier appelé «Marijin dvor», l'hôtel «Olympic», (architecte: Ivan Štraus) fait penser par sa forme aux plus vieilles auberges de Sarajevo (caravane-sérail). Par ses formes riches et fonctionnelles, par sa position dans le milieu urbain, cet édifice prouve que les limites entre l'architecture et l'urbanism s'effacent, suivant les lois de l'architecture contemporaine.

Les architectes de Sarajevo, formés sur les exemples d'une riche tradition architecturale, ont acquis de beaux résultats dans le domaine de la revitalisation et de la reconstruction des édifices et des ensembles urbains qui ont une valeur historique. Par les travaux tant théoriques que pratiques de nombreux architectes (Džemal Čelić, Radivoje Jadrić et d'autres) ont réussi à présenter et protéger les plus beaux exemples du patrimoine architectural

rich and mixed contents and the inner hall and closed urban space, the boundaries of architecture and urbanism, in accordance with the newest trends of modern architecture, are abolished.

The architects of Sarajevo, raised on the rich traditions of the building heritage, have achieved in the last two decades significant results in the revitalization and reconstruction of individual objects and historical



ambient wholes. Through theoretical and practical work of Husref Redžić, Džemal Čelić, Radivoje Jadrić and others, a very high level in the field of presentation and protection of the building heritage has been achieved in Sarajevo. Owing to that fact, today we have a relatively well preserved and wholesome historical core.

Construction of sports objects and grounds in Sarajevo dates back only to the post-war period. The first mountain complex on Trebević, which consisted of a mountain house and a 25-metre ski-jump, was designed in 1946 by architects Neidhardt and A. Trumić. By completing the construction of the first stage of the cultural-sports centre Skenderija in Sarajevo in 1969, a strong impetus was given to the cultural and sports activities in the city. The facilities of Skenderija will be completed by construction of a swimming

Die Architekten Sarajevos, erzogen auf den reichen Traditionen des Bauerbes, haben sehenswerte Ergebnisse bei der Wiederbelebung und der Rekonstruktion der einzelnen Objekte erreicht, und in den letzten zwei Jahrzehnten auch bei den historischen Ambientgesamtheiten. Durch die theoretische und praktische Arbeit von Husref Redžić, Džemal Čelić, Radivoje Jadrić und anderer wurde ein sehr hohes Niveau im Bereich der Presentation und des Schutzes des Bauerbes in Sarajevo erreicht. Diesem ist zu danken, dass wir heute einen relativ gut erhaltenen und umfassenden historischen Kern haben.

Der Bau von sportlichen Objekten und Sportplätzen fängt in Sarajevo erst in der Nachkriegszeit an. Der erste Bergkomplex auf dem Trebević, der sich aus einem Bergsteigerhaus und einer 25 meter Schirmsprungschanze zusammengesetzt hat, entwarfen Juraj Neidhardt und Ing. A. Trumić im Jahre 1946. Durch den Ausbau der ersten Phase des Kultur- und Sportzentrums Skenderija in Sarajevo 1969 wurde dem Kultur- und Sportgeschehen in der Stadt ein starker Auftrieb gegeben. Die Gesamtheit der Skenderija wurde durch den Bau eines Schwimmbades, einer Parkgarage, einer Messehalle, eines Eislaufplatzes und eines dazugehörigen Hotels abgerundet. So wird die Skenderija auch weiterhin einer der Brennpunkte des kulturellen und sportlichen Geschehens der Stadt bleiben. Der olympische Komplex »Zetra« ist als Teil des städtischen sportlich-rekreativen Zentrums im Tal Koševo untergebracht. Das vorstädtische und städtische Grünland verbindend bildet er die sogenannte »grüne Transversale«. Dieser Zentrum wurde auf der Basis des Konkurses aus dem Jahre 1976 re-

Sarajevski arhitekti, odgajani na bogatim tradicijama graditeljske baštine, postigli su zapažene rezultate u revitalizaciji i rekonstrukciji pojedinačnih objekata, a u posljednje dvije decenije i istorijskih ambijentalnih cjelina. Teoretskim i praktičnim radom Husrefa Redžića, Džemala Čelića, Radivoja Jadrića i drugih, dostignut je vrlo visok nivo na planu prezentacije i zaštite graditeljske baštine u Sarajevu. Zahvaljujući tome danas imamo relativno dobro očuvanu i cjelovitu istorijsku jezgru.

Iako je Sarajevo oduvijek bilo grad neodvojivih prirodnih i radom stvorenih vrijednosti, hortikultura nema dugu tradiciju. Sarajevski parkovi nastaju preoblikovanjem starih grobalja, i to vrlo vještim intervencijama Smiljana Klaića. Njegovo pejsažno-hortikulturno rješenje Vrela Bosne iz 1958. godine izraz je izvanredno senzibilnog odnosa prema prirodi, a rješenje novog groblja iz 1965. godine primjer odmjerene monumentalnosti.

Izgradnja sportskih objekata i terena u Sarajevu se javlja tek u poslijeratnom periodu. Prvi planinski kompleks na Trebeviću koji se sastojao od planinarske kuće i 25-metarske skakaonice projektovali su 1946. godine Juraj Neidhardt i inž. A. Trumić. Izgradnjom prve faze Kulturno-sportskog centra Skenderija u Sarajevu 1969. dat

